

momi

Simply together



www.momi.store

COLETTE

EN BABY CARRIER

PL NOSIDEŁKO

DE BABYTRAGE

FR PORTE-BÉBÉ

CZ NOSÍTKO

SK DETSKÝ NOSIČ

HU BÉBIHORDOZÓ

IT MARSUPIO

ES PORTABEBÉS

www.momi.store



**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD
| POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |
MANUAL DE USUARIO**

EN 6-9

PL 9-12

DE 13-16

FR 16-20

CZ 20-23

SK 23-26

HU 26-30

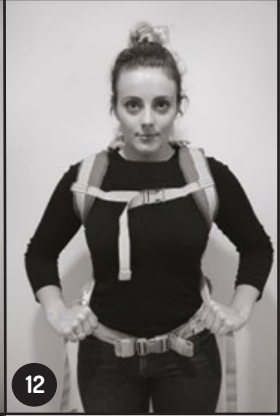
IT 30-33

ES 34-37

www.momi.store







Dear Customer,

Thank you very much for purchasing MoMi COLLET. We hope that the purchased product meets your expectations.

In the interest of children's safety, please read the operating instructions carefully and follow its recommendations in order to use the product safely. The person performing the assembly must be an adult who will use all the components of the product in accordance with the instructions for use and their intended use in order to prevent injuries to the child.

IMPORTANT:

Remember to remove and throw away all the packaging elements that were attached to the product, so that they do not remain within the reach of a child (e.g. cardboard elements, plastic films, etc.). This could cause a risk of harm, e.g. choking on the child, suffocation for the child. We recommend that you keep this manual for future reference, to read, if necessary, what to do in the event of an emergency or for proper maintenance.

PLEASE NOTE:

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

WARRANTY:

The manufacturer gives a 2-year warranty for the product.

WARRANTY EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:

We are responsible for the quality of our products. Our warranty does not include damages caused by improper use of the product or mechanical damages.

TAKE CARE OF THE ENVIRONMENT:

When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS WARNING.

WARNINGS!:

- Monitor your baby continuously and make sure that his mouth and nose are not covered.
- For premature babies, low weight babies and children with medical conditions, consult your pediatrician before using the carrier.
- To avoid suffocation, make sure your child does not rest their chin on their chest as this may make it difficult for them to breathe.
- To avoid falling, make sure your child is properly secured in the carrier.
- Babies should be carried forward until they have sufficient control of their head, neck and torso

muscles to maintain a sitting position on their own. This baby carrier is not intended for use in the “facing the world” position.

- Do not lean over when using the baby carrier. If necessary, crouch down
 - When using the baby carrier, never unfasten the lap belt before taking your baby out.
 - Never leave your baby unattended with the baby carrier.
 - The baby carrier is only intended for children from 3 months old weighting up to 20 kg.
 - When the baby is unable to hold its own head, adjust the baby carrier so that the baby’s head is high on the chest. This is the safest place for your baby.
 - Never use a soft baby carrier while cooking, cleaning, holding hot drinks or any other activities that may expose your baby to burns or chemicals.
 - Take care when drinking hot drinks to avoid scalding your baby with hot liquid while he is in the carrier.
 - The carrier is designed to carry only one child.
 - Your movements, as well as those of your baby, can affect your balance.
 - Be careful when leaning forward and sideways.
 - The carrier is not suitable for use during sports activities, e.g. jogging, cycling, skiing.
 - Do not use the baby carrier if any part is damaged, broken or lost. Always check the condition of the product before use.
 - Do not install any accessories, spare parts or elements that have not been supplied by the manufacturer on the baby carrier.
 - Users should be aware that as a child becomes more active, the risk of a fall increases.
- Keep the carrier away from the child if it’s not used.

COMPONENTS:

- A. Waist belt
- B. Hip buckle with adjustable belt
- C. Shoulder straps
- D. Buckle connecting the shoulder straps with the belt adjustment
- E. Carrier panel
- F. Side buckles with adjustment
- G. Straps adjusting the height of the material supporting the head
- H. Hood
- I. Fastening the hood

PRODUCT ASSEMBLY:

The product provides the most appropriate (ergonomic) position to support the child, in which the shape of the hips and legs resembles the letter M. Thanks to this, the natural position in which the child should be carried is maintained.

WARNING!

In order to ensure an ergonomic position of the child, place the legs in such a way that the child’s bottom is slightly lower than the knees, and the legs are spread wide to the sides.

1. BABY FACING PARENT, FRONT CARRYING:

WARNING!

Always use the baby carrier before putting your baby in it. Unfasten the buckle at the hip belt and the connecting buckle at the shoulder straps. The side buckles should be closed (fig. C). Put on the hip belt and then fasten the buckle. Adjust the hip belt to fit your waistline (fig. 1). When you are sure that the lap belt is correctly fitted and fastened, bring the baby to your chest and separate its legs (baby's legs should hang over the belt (fig. 2).

WARNING!

During this activity, you should hold the baby well. Holding your baby, lift the panel of the baby carrier so that it covers the baby's back (fig. 3). Holding your baby with your right hand, place the left shoulder strap over your left shoulder (Fig. 3). Then change hands and repeat the action with the right shoulder strap. Using both hands, close the buckle connecting the shoulder straps and adjust it (fig. 5). Tighten the shoulder straps and adjust them as needed. Tighten the straps on the shoulder straps of the carrier until the child is tightly wrapped in the panel. Make sure that the baby's legs are not too tight.

The tightening straps at the front of the carrier are used to adjust the height of the material holding the baby's head (fig. 6). If necessary, the material can also be folded outwards.

2. CARRYING ON THE BACK, BABY TOWARDS THE PARENT

WARNING!

Do not carry children under 6 months of age or children who cannot sit up unaided on their backs.

WARNING!

Check regularly that your child is in a safe and comfortable position, especially when carried on the back. Undo the buckle on the hip belt and the connecting buckle on the shoulder straps. The side buckles should be closed (fig. C). Put on the lap belt and fasten the buckle. Adjust the hip belt to fit your waistline (fig. 8). After making sure that the lap belt is correctly positioned, ask your partner to pick up the baby and place it on your back (fig. 9). Your baby's legs should curl around your waist.

WARNING!

Throughout the process of placing your baby in the carrier, your baby should be well supported by you or your partner.

While supporting your baby, ask your partner to lift the panel of the carrier so that it covers the baby's back (fig. 10). Put on both shoulder straps. Close the buckle connecting the shoulder straps and adjust (fig. 11). If necessary, tighten the shoulder straps by pulling the adjusting straps. Tighten the shoulder straps on the carrier until the baby is tightly covered with the panel. Make sure your baby is properly seated in the carrier. Make sure that the legs are not pressed too tightly.

The tightening straps at the front of the baby carrier are used to adjust the height of the material holding the baby's head (fig. 6). Ask your partner to adjust the material to the height of the baby's head. If necessary, the material can be folded outwards.

ADDITIONAL FEATURES OF THE CARRIER:

In unfavorable weather conditions, put the child's hood on (h). When you don't need the hood, it can be

detached and stored in a safe place for later use.

CARE AND MAINTENANCE:

For maintenance, follow the instructions on the label attached to the product. After each washing, check the strength of the fabric and seams. You should check the carrier periodically; check if it is not split, damaged and if there are any missing components. If so, the product should not be used.

Wash at max. 30C, gentle operation. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean.

STORAGE:

When not in use, the baby carrier should be kept out of the reach of children.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

PL

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup MoMi COLLET. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej www.momi.store

W trosce o bezpieczeństwo dzieci prosimy o precyzyjne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń, w celu bezpiecznego korzystania z produktu. Obowiązkowo osobą dokonującą montażu musi być osoba dorosła, która wykorzysta wszystkie elementy składowe produktu zgodnie z instrukcją obsługi i ich przeznaczeniem aby nie dopuścić do obrażeń dziecka.

WAŻNE:

Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko krzywdy, np. zadławienie dziecka, uduszenie dziecka. Instrukcję zaleca się do zachowania na przyszłość aby w razie konieczności przeczytać jak postępować w razie zagrożenia bądź odpowiedniej konserwacji.

PAMIĘTAJ:

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

GWARANCJA:

Producent udziela 2 letniej gwarancji na produkt.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

Jesteśmy odpowiedzialni za jakość naszych produktów. Nasza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu lub uszkodzeń mechanicznych.

DBAJ O ŚRODOWISKO:

Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE UWAGI BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI. OSTRZEŻENIA!:

- Nieustannie monitoruj swoje dziecko i upewnij się, że usta i nos nie są zasłonięte
- W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej wadze i dzieci z dolegliwościami zdrowotnymi przed użytkowaniem nosidełka skonsultuj się z pediatrą.
- Aby nie doprowadzić do uduszenia, upewnij się, że dziecko nie opiera brody o swoją klatkę piersiową, ponieważ może mu to utrudnić oddychanie
- Aby uniknąć upadku, upewnij się, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone w nosidełku.
- Niemowlęta należy nosić z przodu do chwili, gdy będą na tyle mocno kontrolowały mięśnie głowy, karku i korpusu, aby móc samodzielnie utrzymywać pozycję siedzącą. To nosidełko nie jest przeznaczone do użytku w pozycji „przodem do świata”.
- Używając nosidełka nie pochylaj się. W razie konieczności przykucnij.
- Używając nosidełka nigdy nie rozpinaj pasa biodrowego przed wyjęciem dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki z nosidełkiem.
- Trzymać nosidełko z dala od dzieci, jeśli nie jest użytkowane zgodnie z instrukcją.
- Nosidełko przeznaczone jest wyłącznie do noszenia dzieci w wieku od 3 miesięcy do osiągnięcia masy 20kg.
- Kiedy dziecko nie jest w stanie utrzymać własnej głowy, wyreguluj nosidełko tak, aby głowa dziecka znalazła się wysoko na klatce piersiowej osoby noszącej. To jest najbezpieczniejsze miejsce dla dziecka.
- Nigdy nie używaj miękkiego nosidełka podczas gotowania, sprzątanania, trzymania gorących napojów i innych czynności narażających dziecko na poparzenie lub działanie substancji chemicznych.
- Zachowaj ostrożność podczas picia gorących napojów, aby uniknąć poparzenia dziecka gorącym płynem, gdy jest w nosidełku.
- Nosidełko służy do przenoszenia tylko jednego dziecka.
- Twoje ruchy, jak i ruchy dziecka, mogą mieć wpływ na twoją równowagę. Zachowaj ostrożność podczas pochylania się do przodu jak i na boki.
- Nosidełko nie nadaje się do używania podczas zajęć sportowych m.in. bieganie, jazda na rowerze, jazda na nartach.
- Nie używać nosidełka, jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, rozerwany lub zgubiony. Należy regularnie kontrolować stan nosidełka.
- Nie montować na nosidełku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone przez producenta.
- Użytkownicy powinni mieć świadomość, że wraz ze wzrostem aktywności dziecka ryzyko upadku wzrasta.

ELEMENTY SKŁADOWE PRODUKTU:

- A. Pas biodrowy

- B. Klamra biodrowa z regulacją pasa
- C. Pasy naramienne
- D. Klamra łącząca pasy naramienne z regulacją pasa
- E. Panel nosidełka
- F. Klamry boczne z regulacją
- G. Pasy regulujące wysokość materiału podtrzymującego główkę
- H. Kapturek
- I. Zapięcie kapturka

MONTAŻ:

Produkt zapewnia najbardziej odpowiednią (ergonomiczną) pozycję podtrzymującą dziecko, w której kształt bioderek oraz nózek przypomina literę M. Dzięki temu utrzymywana jest naturalna pozycja, w której dziecko powinno być noszone.

UWAGA !

W celu zapewnienia ergonomicznej pozycji dziecka należy ułożyć nóżki w taki sposób, aby pupa dziecka znajdowała się nieco niżej niż kolana, a nóżki rozłożone szeroko na boki.

1.DZIECKO TWARZĄ W KIERUNKU RODZICA, NOSZENIE Z PRZODU: OSTRZEŻENIE!

Zawsze zakładaj nosidełko, zanim umieścisz w nim dziecko.

Odepnij klamrę przy pasie biodrowym oraz klamrę łączącą przy pasach naramiennych. Klamry boczne powinny być zapięte (rys. C). Załóż pas biodrowy, a następnie zapnij klamrę. Wyreguluj pas biodrowy dopasowując go do swojej talii (rys 1). Przyłóż dziecko do swojej klatki piersiowej i rozdziel jego nóżki (rys 2). **UWAGA!** W trakcie tej czynności, należy dobrze przytrzymać dziecko. Przytrzymując dziecko, podnieś panel nosidełka tak, by odkrył plecy dziecka (rys 3). Przytrzymując dziecko prawą ręką, umieść lewy pas naramienny na lewym barku (rys 3). Następnie zmień dłonie i powtórz czynność z prawym pasem naramiennym. Używając obu dłoni, zapnij klamrę łączącą pasy naramienne i wyreguluj go (rys 5). Zależnie od potrzeby napnij pasy naramienne i wyreguluj je. Dociągnij taśmy pasów naramiennych nosidełka do momentu, aż dziecko będzie szczelnie otulone panelem. Zwróć uwagę na to, aby nóżki dziecka nie były zbyt mocno ściśnięte.

Pasy ściągające umieszczone z przodu nosidełka służą do regulacji wysokości materiału przytrzymującego główkę dziecka (rys 6). W razie potrzeby materiał można również wywinąć na zewnątrz.

2. NOSZENIE Z TYŁU, DZIECKO W KIERUNKU RODZICA: OSTRZEŻENIE!

Nie nosić na plecach dzieci w wieku poniżej 6 miesiąca życia ani dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie.

OSTRZEŻENIE!

Regularnie sprawdzać, czy dziecko ma bezpieczną i wygodną pozycję, w szczególności gdy jest noszone na plecach.

Odepnij klamrę przy pasie biodrowym i klamrę łączącą przy pasach naramiennych. Klamry boczne powinny być zapięte (rys C). Załóż pas biodrowy i zapnij klamrę. Wyreguluj pas biodrowy dopasowując go do swojej talii (rys 8). Po upewnieniu się, że pas biodrowy jest poprawnie zamontowany, poproś partnera o podniesienie dziecka i umieszczenie go na Twoich plecach (rys 9). Nogi dziecka powinny zawinąć się wokół Twojej talii.

OSTRZEŻENIE!

Przez cały proces umieszczania dziecka w nosidełku, dziecko powinno być dobrze podtrzymywane przez Ciebie lub Twojego partnera.

Cały czas podtrzymując dziecko, poproś partnera o podniesienie panelu nosidełka tak, by okryło plecy dziecka (rys 10). Załóż oba pasy naramienne. Zapnij klamrę łączącą pasy naramienne i wyreguluj (rys 11). W zależności od potrzeby dociągnij pasy naramienne, pociągając za paski regulujące. Dociągnij taśmy pasów naramiennych nosidełka, aż do momentu, gdy dziecko zostanie szczelnie okryte panelem. Upewnij się, że dziecko jest poprawnie ułożone w nosidełku. Zwróć uwagę na to, by nóżki nie były zbyt mocno uciśnięte.

Pasy ściągające znajdujące się z przodu nosidełka służą do regulacji wysokości materiału przytrzymującego główkę dziecka (rys 6). Poproś partnera o odpowiednie dopasowanie materiału do wysokości główki dziecka. W razie potrzeby materiał można wywinąć na zewnątrz.

DODATKOWE FUNKCJE NOSIDEŁKA:

W przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych, nałóż dziecku kaptur (h). Gdy potrzebujesz kapturka, można go odpiąć i przechować w bezpiecznym miejscu do późniejszego użycia.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA:

W celu konserwacji należy stosować się do instrukcji przytoczonych na wszywce, która znajduje się na produkcie. Po każdym praniu należy sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów. Należy okresowo kontrolować nosidełko; sprawdzać czy nie jest ono rozprute, uszkodzone oraz czy nie brakuje elementów składowych. Jeśli tak, produkt nie powinien być używany.

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA PRANIA:

Prac w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE:

Gdy nosidełko nie jest używane, należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,
Vielen Dank für den Kauf MoMi COLLET. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird.

Lesen Sie zur Sicherheit von Kindern die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Empfehlungen, um das Produkt sicher zu verwenden. Die Person, die die Montage durchführt, muss ein Erwachsener sein, der alle Komponenten des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung und ihrem Verwendungszweck verwendet, um Verletzungen zu vermeiden.

WICHTIG:

Entfernen und entsorgen Sie immer alle Elemente der Verpackung, Folien, Schutzelemente im Kartoninneren, andere Kunststoffelemente und Komponenten, die nicht für die Verwendung durch ein Kind zugelassen sind. Das Kind darf keinen Zugang zu Elementen der Verpackung und Kunststofffolien haben, da dadurch das Kind gewürgt werden kann oder ersticken kann. Es wird empfohlen, diese Anleitung zur späteren Bezugnahme aufzubewahren, um gegebenenfalls zu lesen, was im Notfall zu tun ist, und eine ordnungsgemäße Wartung durchzuführen.

DENKEN SIE DARAN:

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

GARANTIE:

Der Hersteller gewährt 2 Jahre Garantie auf das Produkt.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN:

Wir sind für die Qualität unserer Produkte verantwortlich. Unsere Garantie deckt keine Mängel und Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung des Produkts oder mechanische Schäden zurückzuführen sind.

KÜMMERN SIE SICH UM DIE UMWELT:

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

WICHTIG! LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUF WARNUNG.

WARNUNGEN!:

- Überwachen Sie Ihr Kind ununterbrochen und stellen Sie sicher, dass sein Mund und seine Nase nicht verdeckt sind.
- Bei Frühgeborenen, Säuglingen mit geringem Gewicht und Kindern mit Erkrankungen wenden Sie

sich bitte an Ihren Kinderarzt, bevor Sie die Babytrage verwenden.

- Um ein Erstickten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sein Kinn nicht auf seiner Brust legt, da dies ihm das Atmen erschweren kann
- Stellen Sie sicher, dass das Kind ordnungsgemäß in der Babytrage gesichert ist, um Stürze zu vermeiden.
- Säuglinge sollten so lange vorne getragen werden, bis sie eine ausreichende Kontrolle über Kopf-, Nacken- und Körpermuskeln haben, um selbstständig sitzen zu können. Diese Babytrage ist nicht für den Einsatz in der Position „in Richtung Welt“ vorgesehen.
- Lehnen Sie sich nicht nach vorne, wenn Sie die Babytrage verwenden. Wenn nötig, hocken Sie.
- Lösen Sie bei Verwendung der Babytrage niemals den Hüftgurt, bevor Sie das Kind herausnehmen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt mit der Babytrage.
- Die Babytrage darf nur für Kinder ab 3 Monaten bis 20 kg genutzt werden.
- Wenn das Kind seinen eigenen Kopf nicht halten kann, passen Sie die Babytrage so an, dass der Kopf des Kindes hoch auf der Brust liegt. Dies ist die sicherste Stelle für das Kind.
- Verwenden Sie niemals eine weiche Babytrage, während Sie kochen, putzen, heiße Getränke halten oder andere Tätigkeiten ausführen, bei denen das Kind Verbrennungen oder Chemikalien ausgesetzt sein kann.
- Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, dass Sie das Kind nicht mit heißer Flüssigkeit verbrühen, während es sich in der Babytrage befindet.
- Die Babytrage ist für die Beförderung von nur einem Kind ausgelegt.
- Ihre Bewegungen sowie die Bewegungen des Kindes können Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne und zur Seite lehnen.
- Die Babytrage ist nicht zur Verwendung während sportlicher Aktivitäten geeignet, z. B. beim Joggen, Radfahren, Skifahren.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht, wenn eines ihrer Elemente beschädigt wurde, aufgerissen ist oder verloren ging.
- Installieren Sie auf der Babytrage kein Zubehör, keine Ersatzteile oder Elemente, die nicht vom Hersteller geliefert wurden.
- Benutzer sollten sich bewusst sein, dass das Risiko eines Sturzes steigt, wenn das Kind aktiver wird.

BESTANDTEILE:

- A. Hüftgurt
- B. Hüftschnalle mit verstellbarer Taille
- C. Schultergurte
- D. Schnalle, die die Schultergurte mit der Gurtverstellung verbindet
- E. Panel der Babytrage
- F. Seitenschnallen mit Regulierung
- G. Gurte, die die Höhe des Materials einstellen, das den Kopf trägt
- H. Abnehmbare Kapuze
- I. Befestigung de Kapuze

MONTAGE DES PRODUKTS:

Das Produkt bietet die am besten geeignete (ergonomische) Position, um das Kind zu stützen, wobei die

Form der Hüften und Beine dem Buchstaben M ähnelt. Dadurch bleibt eine natürliche Position erhalten, in der das Kind getragen werden sollte.

ACHTUNG!

Um eine ergonomische Position des Kindes zu gewährleisten, platzieren Sie die Beine so, dass der Po des Kindes etwas tiefer als die Knie ist und die Beine seitwärts weit gespreizt sind.

1. KIND MIT DEM KOPF IN RICHTUNG DES ELTERNTEILS, AUF DER BRUST TRAGEN: WARNUNG!

Ziehen Sie immer die Babytrage an, bevor Sie das Kind hineinlegen.

Lösen Sie die Schnalle am Hüftgurt und die Verbindungsschnalle an den Schultergurten. Die Seitenschnallen sollten geschlossen sein (Abb. C). Legen Sie den Hüftgurt an und schließen Sie die Schnalle. Passen Sie den Hüftgurt an Ihre Taille an (Abb. 1). Wenn Sie sicher sind, dass der Hüftgurt richtig sitzt und befestigt ist, legen Sie das Kind an Ihre Brust und trennen Sie seine Beine (die Beine des Kindes sollten über dem Gurt hängen (Bild 2).

Während dieser Tätigkeit sollten Sie das Kind gut halten. Halten Sie das Kind fest und heben Sie das Panel so an, dass es den Rücken des Kindes bedeckt (Abb. 3). Halten Sie das Kind mit der rechten Hand und legen Sie den linken Schultergurt über die linke Schulter (Abb. 3). Wechseln Sie dann die Hand und wiederholen Sie den Vorgang mit dem rechten Schultergurt. Schließen Sie mit beiden Händen die Verbindungsschnalle an den Schultergurten und passen Sie sie an (Abb. 5). Ziehen Sie die Schultergurte fest und passen Sie sie nach Bedarf an. Ziehen Sie die Gurte an den Schultergurten der Babytrage fest, bis das Kind vollständig in das Panel eingewickelt ist. Stellen Sie sicher, dass die Beine des Kindes nicht zu festgezogen sind. Mit den Spanngurten an der Vorderseite der Babytrage wird die Höhe des Materials eingestellt, das den Kopf des Kindes hält (Abb. 6). Bei Bedarf kann das Material auch nach außen gefaltet werden.

2. AUF DEM RÜCKEN TRAGEN, KIND IN RICHTUNG DES ELTERNTEILS:

WARNUNG! Tragen Sie auf dem Rücken keine Kinder unter 6 Monaten oder Kinder, die nicht ohne Hilfe sitzen können.

WARNUNG!

Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich das Kind in einer sicheren und bequemen Position befindet, insbesondere wenn es auf dem Rücken getragen wird.

Lösen Sie die Schnalle am Hüftgurt und die Verbindungsschnalle an den Schultergurten. Die Seitenschnallen sollten geschlossen sein (Abb. C). Legen Sie den Hüftgurt an und schließen Sie die Schnalle. Passen Sie den Hüftgurt an Ihre Taille an (Abb. 8). Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Hüftgurt richtig positioniert ist, bitten Sie Ihren Partner, das Kind hoch zu nehmen und auf den Rücken zu legen (Abb. 9). Die Beine des Kindes sollten sich um Ihre Taille gewickelt sein.

WARNUNG!

Während des Einlegens des Kindes in die Babytrage sollte das Kind von Ihnen oder Ihrem Partner gut gehalten werden.

Halten Sie das Kind die ganze Zeit fest und bitten Sie Ihren Partner das Panel so anzuheben, dass es

den Rücken des Kindes bedeckt (Abb. 10). Legen Sie beide Schultergurte an. Schließen Sie die Verbindungsschnalle an den Schultergurten und passen Sie sie an (Abb. 11). Ziehen Sie gegebenenfalls die Schultergurte fest, indem Sie an den Einstellgurten ziehen. Ziehen Sie die Gurte an den Schultergurten der Babytrage fest, wenn das Kind vollständig in das Panel eingewickelt ist. Stellen Sie sicher, dass das Kind richtig in der Babytrage positioniert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Beine nicht zu fest gedrückt werden.

Mit den Spanngurten an der Vorderseite der Babytrage wird die Höhe des Materials eingestellt, das den Kopf des Kindes hält (Abb. 6). Bitten Sie Ihren Partner, das Material an die Höhe des Kopfes des Kindes anzupassen. Bei Bedarf kann das Material nach außen gefaltet werden.

ZUSÄTZLICHE MERKMALE DES TRÄGERS:

Setzen Sie bei ungünstigen Wetterbedingungen die Kapuze des Kindes auf (h). Wenn Sie die Haube nicht benötigen, kann sie abgenommen und zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

PFLEGE UND WARTUNG:

- Befolgen Sie zur Wartung die Anweisungen auf dem Etikett, das dem Produkt beigelegt ist. Überprüfen Sie nach jedem Waschen die Festigkeit des Stoffes und der Nähte. Sie sollten die Babytrage regelmäßig überprüfen; Überprüfen Sie, ob sie nicht zerrissen oder beschädigt ist und ob keine Komponenten fehlen. Wenn ja, sollte das Produkt nicht verwendet werden.
- Maschinenwäsche bei max. 30 °C, schonender Prozess. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

LAGERUNG:

Wenn die Babytrage nicht verwendet wird, sollte sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.

FR

Cher Client,

Merci d'avoir acheté MoMi COLLET. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

Pour la sécurité des enfants, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions pour utiliser le produit en toute sécurité. La personne qui effectue l'installation doit obligatoirement être un adulte qui utilisera tous les composants du produit conformément au manuel et conformément à l'utilisation prévue du vélo afin d'éviter toute blessure

ATTENTION:

Retirez et mettez au rebut tous les matériaux d'emballage: des films, des éléments de protection à

l'intérieur du carton, des autres pièces et composants en plastique qui ne sont pas un produit approuvé pour être utilisé par un enfant. L'enfant ne doit avoir accès à aucune partie de l'emballage et des films plastiques – cela peut entraîner un risque d'étouffement ou de suffocation. Il est recommandé de garder ce manuel pour référence future afin de savoir l'entretien approprié et de pouvoir lire la marche à suivre en cas de danger.

SOUVENEZ-VOUS:

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

GARANTIE:

Le fabricant offre une garantie de 2 ans sur le produit.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE:

Nous sommes responsables de la qualité de nos produits. Notre garantie ne couvre pas les défauts et les dommages dus à une utilisation inappropriée du produit ou à des dommages mécaniques.

PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT:

Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales. La manière correcte d'éliminer et de recycler les déchets peut être obtenue auprès des représentants et des administrateurs immobiliers, de l'administration locale et des autorités locales

IMPORTANT! GARDEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR L'UTILISER SI BESOIN. AVERTISSEMENTS!:

- Surveillez continuellement votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne sont pas couverts.
- Pour les bébés prématurés, les bébés de faible poids et les bébés souffrant de troubles médicaux, consultez votre pédiatre avant d'utiliser le porte-bébé.
- Pour éviter la suffocation, veillez à ce que l'enfant ne repose pas son menton sur sa poitrine, car cela peut l'empêcher de respirer.
- Pour éviter les risques de chute, veillez à ce que votre enfant soit correctement attaché dans le porte-bébé.
- Les nourrissons doivent être portés devant jusqu'à ce qu'ils contrôlent suffisamment les muscles de leur tête, de leur cou et de leur corps pour pouvoir se maintenir seuls en position assise. Ce porte-bébé n'est pas conçu pour être utilisé en position „face au monde”.
- Lors de l'utilisation du porte-bébé, ne vous penchez pas. Si nécessaire, accroupissez-vous.
- Lorsque vous utilisez le porte-bébé, ne défaites jamais la ceinture abdominale avant d'avoir retiré l'enfant.
- Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance avec un porte-bébé.
- Gardez le porte-bébé hors de portée des enfants s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions.
- Le porte-bébé est conçu exclusivement pour le transport des enfants de 3 mois et jusqu'à 20 kg.
- Lorsque le bébé n'est pas en mesure de tenir sa tête, réglez le porte-bébé de manière à ce que la

tête du bébé soit placée haut sur la poitrine du porteur. C'est l'endroit le plus sûr pour un enfant.

- N'utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque vous cuisinez, nettoyez, tenez des boissons chaudes ou toute autre activité exposant votre bébé à des brûlures ou à des produits chimiques.
- Soyez prudent lorsque vous buvez des boissons chaudes afin d'éviter de brûler votre bébé avec un liquide chaud lorsqu'il est dans le porte-bébé.
- Le porte-bébé est utilisé pour transporter un seul enfant.
- Vos mouvements et ceux de votre bébé peuvent affecter votre équilibre. Soyez prudent lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté.
- Le porte-bébé ne convient pas à une utilisation lors d'activités sportives telles que la course à pied, le cyclisme ou le ski.
- N'utilisez pas le porte-bébé si une partie de celui-ci a été endommagée, déchirée ou perdue. L'état du porte-bébé doit être vérifié régulièrement.
- N'installez pas sur le porte-bébé des accessoires, des pièces de rechange ou des composants qui n'ont pas été fournis par le fabricant.
- Les utilisateurs doivent être conscients que le risque de chute augmente avec l'activité de l'enfant.

COMPOSANTS DU PRODUIT:

- A. Sangle de hanche
- B. Boucle de hanche avec réglage de la sangle
- C. Bretelles
- D. Boucle reliant les bretelles au réglage de la sangle
- E. Panneau du porte-bébé
- F. Boucles latérales réglables
- G. Sangles de réglage de la hauteur du support de tête
- H. Capuche
- I. Fermeture de la capuche

MONTAGE :

Le produit offre la position la plus appropriée (ergonomique) pour soutenir le bébé, dans laquelle la forme des hanches et des jambes ressemblent à la lettre M. Cela permet de conserver la position naturelle dans laquelle le bébé devrait être porté.

ATTENTION !

Pour une position ergonomique, les jambes du bébé doivent être positionnées de manière à ce que ses fesses soient légèrement plus basses que ses genoux et que ses jambes soient écartées sur les côtés.

1. BÉBÉ FACE AU PARENT, PORTAGE VENTRAL: AVERTISSEMENT!

Mettez toujours le porte-bébé avant d'y placer votre enfant.

Détachez la boucle de la ceinture et la boucle de connexion des bretelles. Les boucles latérales doivent être attachées (fig. C). Mettez la sangle de hanche et attachez la boucle. Ajustez la sangle à votre taille (fig. I) Une fois que vous vous êtes assuré que la sangle abdominale est correctement mise en place et attachée, placez le bébé contre votre poitrine et séparez ses jambes (les jambes du bébé doivent pendre

derrière la sangle (fig. 2)).

ATTENTION!

Pendant cette opération, tenez bien l'enfant. Tout en tenant votre enfant, soulevez le panneau du porte-bébé de manière à ce qu'il couvre le dos de votre enfant (fig. 3). En tenant l'enfant de la main droite, placez la bretelle gauche sur l'épaule gauche (fig. 3). Changez ensuite de main et répétez l'opération avec la bretelle droite. Avec les deux mains, fixez la boucle reliant les bretelles et ajustez les (fig. 5). Serrez et ajustez les bretelles si nécessaire. Serrez les bretelles du porte-bébé jusqu'à ce que l'enfant soit bien enroulé dans le panneau. Veillez à ce que les jambes du bébé ne soient pas trop serrées. Les sangles de serrage à l'avant du porte-bébé permettent de régler la hauteur du tissu qui tient la tête de l'enfant (fig. 6). Le tissu peut également être retourné si nécessaire.

2. PORTAGE SUR LE DOS, BÉBÉ FACE AU PARENT: AVERTISSEMENT !

Ne transportez pas d'enfants de moins de 6 mois ou d'enfants qui ne peuvent pas s'asseoir seuls dans un porte-bébé sur le dos.

AVERTISSEMENT !

Vérifiez régulièrement que le bébé est dans une position sûre et confortable, en particulier lorsqu'il est porté sur le dos.

Détachez la boucle de la sangle de hanche et la boucle de connexion des bretelles. Les boucles latérales doivent être attachées (fig. C). Mettez la sangle de hanche et attachez la boucle. Ajustez la sangle de hanche à votre taille (fig. 8) Une fois que vous vous êtes assuré que la sangle de hanche est correctement mise en place, demandez à votre partenaire de soulever l'enfant et de le placer sur votre dos (fig. 9). Les jambes de votre enfant doivent s'enrouler autour de votre taille.

AVERTISSEMENT !

Tout au long du processus d'installation du bébé dans le porte-bébé, le bébé doit être bien soutenu par vous ou votre partenaire.

Tout en soutenant le bébé, demandez à votre partenaire de soulever le panneau du porte-bébé afin qu'il couvre le dos du bébé (fig. 10). Mettez les deux bretelles. Fixez la boucle reliant les bretelles et ajustez les (fig. 11). Serrez les bretelles si nécessaire en tirant sur les sangles de réglage. Serrez les sangles des bretelles du porte-bébé jusqu'à ce que l'enfant soit bien couvert par le panneau. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le porte-bébé. Veillez à ce que les jambes ne soient pas trop serrées.

Les sangles de serrage qui se trouvent à l'avant du porte-bébé permettent de régler la hauteur du tissu qui tient la tête de l'enfant (fig. 6). Demandez à votre partenaire d'ajuster le tissu en fonction de la hauteur de la tête du bébé. Le tissu peut également être retourné si nécessaire.

FONCTIONS COMPLÉMENTAIRES DU PORTE-BÉBÉ:

En cas de conditions météorologiques défavorables, mettez la capuche à votre enfant (h). Lorsque vous n'avez pas besoin de la capuche, vous pouvez la détacher et la ranger dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE:

Pour l'entretien, suivez les instructions indiquées sur l'étiquette de couture qui se trouve sur le produit. Vérifiez la solidité du tissu et des points de couture après chaque lavage. Inspectez régulièrement le porte-bébé ; vérifiez qu'il n'est pas déchiré, endommagé ou qu'il ne lui manque pas d'éléments. Si c'est le cas, le produit ne doit pas être utilisé.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE:

Laver à 30 °C maximum, programme pour tissus délicats. Ne pas blanchir. Ne pas sécher au sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

STOCKAGE :

Lorsque le porte-bébé n'est pas utilisé, gardez-le hors de portée des enfants.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

CZ

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení MoMi COLLET. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání. V zájmu bezpečnosti dětí si prosím pozorně přečtete návod k obsluze a dodržujte jeho doporučení, abyste mohli výrobek bezpečně používat. Osoba provádějící montáž musí být dospělá osoba, která bude používat všechny součásti výrobku v souladu s návodem k použití a jejich zamýšleným použitím, aby nedošlo ke zranění dítěte.

DŮLEŽITÉ:

Nezapomeňte odstranit a vyhodit všechny obalové prvky, které byly připevněny k výrobku, aby nezůstaly v dosahu dítěte (např. kartonové prvky, plastové fólie atd.). To by mohlo způsobit nebezpečí poškození, např. zadušení dítětem, udušení dítěte. Doporučujeme, abyste si tento návod uschovali pro budoucí použití, abyste si v případě potřeby přečetli, co dělat v případě nouze nebo pro správnou údržbu.

UPOZORNĚNÍ:

Výkresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

ZÁRUKA:

Výrobce poskytuje záruku záruku 2 roky na výrobek.

VYLOUČENÍ A OMEZENÍ ZÁRUKY:

Jsme zodpovědní za kvalitu našich produktů. Naše záruka se nevztahuje na vady a poškození související s nesprávným používáním výrobku nebo mechanickým poškozením.

STAREJTE SE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:

Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

DŮLEŽITÉ! PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ!

- Neustále sledujte své dítě a ujistěte se, že nemá zakrytá ústa a nos.
- U předčasně narozených dětí, dětí s nízkou hmotností a dětí se zdravotním postižením se poraďte s lékařem před použitím nosítka.
- Abyste předešli udušení, ujistěte se, že si dítě neopírá bradu o hrudník, protože to může ztížit jeho dýchání.
- Abyste zabránili pádu, ujistěte se, že je dítě v nosítku řádně upevněno.
- Děti by měly být nošeny směrem dopředu (k tělu toho, kdo nosí), dokud dostatečně neovládají hlavu, krk a krční páteř, svaly trupu, aby mohly samy udržet polohu v sedě. Toto dětské nosítko není určeno pro používání v poloze „čelem ke světu“.
- Při používání nosítka se nepředklánějte. Pokud je to nutné, přikrčte se.
- Při používání dětského nosítka nikdy neodepínejte bederní pás před vyndáním dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku bez dozoru. Nosítko je určeno pouze pro nošení dětí od 3 měsíců do 20 kg.
- Pokud nosítko nepoužíváte, držte ho mimo dosah dítěte.
- Když dítě není schopno držet hlavu, nastavte nosítko tak, aby byla hlava dítěte vysoko u hrudníku. To je pro dítě nejbezpečnější místo.
- Nikdy nepoužívejte měkké dětské nosítko při vaření, úklidu, držení horkých nápojů nebo jiných činnostech, které by mohly vystavit dítě popáleninám nebo chemikáliím.
- Při pití horkých nápojů dávejte pozor, abyste se neopařili horkou tekutinou, když je dítě v nosítku.
- Nosítko je určeno k nošení pouze jednoho dítěte.
- Vaše pohyby, stejně jako pohyby vašeho dítěte, mohou ovlivnit vaši rovnováhu. Buďte opatrní, když se nakláníte dopředu a do stran.
- Nosítko není vhodné pro použití při sportovních aktivitách, např. při běhu, jízdě na kole, lyžování.
- Nosítko nepoužívejte, pokud je některá jeho část poškozená, rozbitá nebo ztracená.
- Neinstalujte žádné příslušenství, náhradní díly nebo prvky, které nebyly dodány výrobcem na dětské nosítko.
- Uživatelé by si měli uvědomit, že s rostoucí aktivitou dítěte se zvyšuje riziko pádu.

SOUČÁSTI VÝROBKU:

- A. Bederní pás
- B. Bederní spona s nastavitelným pásem
- C. Ramenní popruhy
- D. Spona spojující ramenní popruhy s nastavitelným pásem
- E. Nosný panel
- F. Boční přezky s nastavením
- G. Popruhy s nastavením výšky materiálu podpírajícího hlavu
- H. Kapuce
- I. Upevnění kapuce

MONTÁŽ

Výrobek poskytuje nejvhodnější (ergonomickou) polohu pro podepření dítěte, tvar boků a nohou dítěte připomíná písmeno M. Toto je přirozená poloha, ve které dítě je upevněno a mělo by být nošeno.

POZOR !

Aby byla zajištěna ergonomická poloha dítěte, umístěte nohy tak, aby zadeček dítěte byl o něco níže než kolena a aby nohy byly široce rozkročené do stran.

1. DÍTĚ ČELEM K RODIČI, NOŠENÍ ZEPŘEDU

POZOR!

Rozepněte sponu na bederním pásu a spojovací sponu na ramenních popruzích. Boční přezky by měly být zavřené (obr. C). Nasad'te bederní pás a poté zapněte sponu. Nastavte si bederní pás tak, aby se přizpůsobil vašemu pasu (obr. 1). Když jste si jisti, že je bederní pás správně nasazen a zapnut, přitáhněte dítě k hrudníku a oddělte jeho nožičky (nožičky dítěte by měly viset přes pás (obr. 2).

POZOR!

Během tohoto úkonu byste měli dítě dobře držet. Držte-li dítě, zvedněte panel nosítka tak, abyste zakrýval záda dítěte (obr. 3). Držte dítě pravou rukou a umístěte levý ramenní popruh přes levé rameno (obr. 3). Poté si vyměňte ruce a akci zopakujte s pravým ramenním popruhem.

Oběma rukama uzavřete sponu spojující ramenní popruhy a nastavte ji (obr. 5). Utáhněte ramenní popruhy a upravte je podle potřeby. Utáhněte popruhy na ramenních popruzích nosítka, dokud nebude dítě v nosítku pevně zabaleno. Ujistěte se, že nohy dítěte nejsou příliš na těsno.

Utahovací popruhy v přední části nosítka slouží k nastavení výšky materiálu, který drží hlavu dítěte (obr. 6). Pokud je to nutné, lze materiál také vyhrnout směrem ven.

2. NOŠENÍ NA ZÁDECH, DÍTĚ SMĚREM K RODIČI

POZOR!

Nenoste děti mladší 6 měsíců nebo děti, které nedokážou bez pomoci sedět.

VAROVÁNÍ!

Pravidelně kontrolujte, zda je vaše dítě v bezpečné a pohodlné poloze, zejména když je nošeno na zádech.

Rozepněte přezku na bederním pásu a spojovací přezku na ramenních popruzích. Boční přezky by měly být zavřené (obr. C). Nasad'te bederní pás a zapněte sponu. Nastavte bederní pás tak, aby se přizpůsobil vašemu pasu (obr. 8). Poté, co se ujistíte, že je bederní pás správně umístěn, požádejte partnera, aby zvedl břišní pás a položil vám dítě na záda (obr. 9). Nohy dítěte by se měly stočit kolem vašeho pasu.

POZOR!

Během celého procesu umísťování dítěte do nosítka by vaše dítě mělo být vámi nebo vaším partnerem dobře podpíráno.

Při podpírání dítěte požádejte partnera, aby zvedl panel nosítka tak, aby zakrýval dítě (obr. 10). Nasad'te si oba ramenní popruhy. Zavřete přezku spojující ramenní popruhy a nastavte je (obr. 11). Pokud je to nutné, utáhněte ramenní popruhy zatažením za nastavovací pásky. Utáhněte ramenní popruhy na nosítku, dokud není dítě pevně zakryto panelem. Ujistěte se, že je dítě v nosítku správně usazeno. Ujistěte se, že nožičky nejsou příliš pevně přitisknuté.

Utahovací popruhy v přední části nosítka slouží k nastavení výšky materiálu, který drží hlavu dítěte (obr. 6). Požádejte partnera, aby materiál přizpůsobil výšce hlavy dítěte. Pokud je to nutné, lze materiál vyhrnout směrem ven.

DALŠÍ FUNKCE NOSÍTKA:

Za nepříznivých povětrnostních podmínek nasadte dítěti kapuci (h). Pokud kapuci nepotřebujete, lze ji odejmout a uložit na bezpečné místo pro pozdější použití.

PÉČE A ÚDRŽBA:

Při údržbě se řiďte pokyny uvedenými na štítku přiloženém k výrobku. Po každém praní, zkontrolujte pevnost tkaniny a švů.

Nosítko byste měli pravidelně kontrolovat; zkontrolujte, zda není roztržené, poškozené a zda nechybí nějaké součásti. V takovém případě by se výrobek neměl používat.

Perte max na 30 stupňů, jemně praní. Nebělte. Nesušte. Nežehlete. Nečistěte chemicky.

SKLADOVÁNÍ:

Pokud nosítko nepoužíváte, mělo by být uloženo mimo dosah dětí.

Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Děkujeme, že jste si přečetli návod k použití. Uschovejte si jej prosím pro budoucí použití.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali MoMi COLLET. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

Aby ste zabezpečili náležitú bezpečnosť detí, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou, a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené, aby bolo používanie výrobku vždy bezpečné. Výrobok môže zmontovať výhradne iba dospelá osoba, ktorá musí použiť všetky diely (prvky) výrobku, v súlade s návodom na montáž, ako aj v súlade s ich určením, aby pri montáži a používaní výrobku nedošlo k úrazu či nehode.

DÔLEŽITÉ:

Vždy zabezpečte a náležitým spôsobom odstráňte všetky balenia, obalové prvky, fólie, zabezpečenia vo vnútri kartónu, iné plastové prvky, ako aj prvky, ktoré nie sú určené na používanie deťmi. Dieťa nesmie mať prístup k žiadnemu obalovému prvku či plastovej fólii, keďže môže dôjsť k zabehnutiu či až k zaduseniu. Odporúčame, aby ste túto príručku uschovali, aby ste si ju v budúcnosti mohli prečítať a dozvedieť sa, ako postupovať v prípade nebezpečenstva alebo ako vykonať náležitú údržbu.

NEZABÚDAJTE:

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

ZÁRUKA: Výrobca poskytuje 2-ročnú záruku na výrobok.

VYLÚČENIA A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

Zodpovedáme za kvalitu našich výrobkov. Naša záruka sa však nevzťahuje na chyby a poškodenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo následkom mechanických poškodení.

STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:

Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

DÔLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. VAROVANIE!:

- Neustále sledujte svoje dieťa a uistite sa, že si nezakrýva ústa a nos.
- Pre predčasne narodené deti, deti s nízkou hmotnosťou a deti so zdravotným postihnutím sa pred použitím nosidiel poraďte s lekárom.
- Aby ste sa vyhli uduseniu, uistite sa, že dieťa nepoloží bradu na hrud', pretože to mu môže sťažiť dýchanie.
- Aby ste predišli pádu, uistite sa, že dieťa je správne upevnené v nosiči.
- Deti by sa mali nosiť dopredu (k telu toho, kto nosí), kým nemajú dostatočnú kontrolu nad hlavou, krkom a krčnou chrbticou, svaly trupu, aby si mohli udržať sedáciu polohu sami.
- Tento detský nosič nie je určený na použitie v polohe „tvárou dopredu“.
- Pri používaní nosidiel sa nenakláňajte dopredu. Ak je to potrebné, prikrčte sa.
- Pri používaní detského nosiča nikdy neupínajte pás pred odstránením dieťaťa.
- Nikdy nenechávajte dieťa v nosidlách bez dozoru. Nosič je určený len pre deti od 3 mesiacov do 20 kg.
- Keď nosič nepoužívate, držte ho mimo dosahu dieťaťa.
- Keď dieťa nie je schopné držať hlavu, nastavte nosidlá tak, aby hlava dieťaťa bola vysoko blízko hrudníka. Toto je najbezpečnejšie miesto pre dieťa.
- Pri varení, čistení, držaní horúcich nápojov alebo iných činnostiach, ktoré by mohli dieťa vystaviť popáleninám alebo chemikáliám, nikdy nepoužívajte mäkký detský nosič.
- Pri pití horúcich nápojov dávajte pozor, aby ste sa neoparili horúcou tekutinou, keď je dieťa v nosiči.
- Nosič je určený na prepravu iba jedného dieťaťa
- Vaše pohyby, ako aj pohyby vášho dieťaťa, môžu ovplyvniť vašu rovnováhu. Pri nakláňaní dopredu a do strán buďte opatrní.
- Nosič nie je vhodný na použitie pri športových aktivitách, napr. beh, cyklistika, lyžovanie.
- Nepoužívajte nosič, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená, rozbitá alebo stratená.
- Neinštalujte žiadne príslušenstvo, náhradné diely ani prvky, ktoré výrobca nedodal na detskom nosiči.
- Používatelia by si mali uvedomiť, že so zvyšujúcou sa aktivitou dieťaťa sa zvyšuje riziko pádu.

NOSNÉ PRVKY

- A. Bedrový pás
- B. Bedrová spona s nastaviteľným pásom
- C. Ramenné popruhy

- D. Spona spájajúca ramenné popruhy s nastaviteľným pásom
- E. Panel podpory
- F. Bočné pracky s nastavením
- G. Popruhy s nastavením výšky materiálu podopierajúce hlavu
- H. Kapucňa
- I. Upevnenie kapucne

MONTÁŽ:

Výrobok poskytuje najvhodnejšiu (ergonomickú) polohu na podporu dieťaťa, tvar bokov a nôh dieťaťa pripomína písmeno M. Vďaka tomu je prirodzená poloha, v ktorej je dieťa pevné a malo by sa nosiť.

POZOR!

Aby ste zabezpečili ergonomickú polohu dieťaťa, umiestnite nohy tak, aby bol zadok dieťaťa o niečo nižší ako kolená a nohy boli široko rozťahnuté do strán.

1. DIEŤA ČELOM K RODIČOVI, NOSENIE SPREDU POZOR!

Vždy si ho upevnite skôr, ako dáte svoje dieťa do nosidiel.

Uvoľnite pracku na páse a spojovaciu pracku na ramenných popruhoch. Bočné pracky by mali byť uzavreté (obr. C). Nasadte si pás a potom upevnite pracku. Nastavte si pásový pás tak, aby sedel vášmu pásu (obr. 1). Keď ste si istí, že pás je správne nasadený a zapnutý, pritiahnite si dieťa na hrudník a roztvorte mu nohy (nohy dieťaťa by mali visieť nad pásom (obr. 2)).

POZOR! Počas tohto aktu by ste mali dieťa dobre držať. Ak držíte dieťa, zdvihnite nosidlá, aby ste zakryli chrbát dieťaťa (obr. 3). Držte dieťa pravou rukou a umiestnite ľavý ramenný popruh cez ľavé rameno (obr. 3). Potom vymeňte ruky a akciu zopakujte pravým ramenným popruhom.

Oboma rukami zatvorte pracku spájajúcu ramenné popruhy a nastavte ju (obr. 5). Uťahnite ramenné popruhy a podľa potreby ich nastavte. Uťahnite popruhy na ramenných popruhoch nosiča, kým nie je dieťa pevne zabalené v paneli. Uistite sa, že nohy dieťaťa nie sú príliš veľa tesné.

Sťahovacie popruhy v prednej časti nosidiel sa používajú na nastavenie výšky materiálu, ktorý drží hlavu dieťaťa (obr. 6). V prípade potreby je možné materiál vyhrnúť aj smerom von.

2. NOSENIE NA CHRBTI, DIEŤA SMEROM K RODIČOVI POZOR!

Neprenášajte deti mladšie ako 6 mesiacov alebo deti, ktoré nemôžu sedieť bez pomoci.

VAROVANIE!

Pravidelne kontrolujte, či je vaše dieťa v bezpečnej a pohodlnej polohe, najmä pri nosení na chrbte.

Otvorte pracku na páse a spojovaciu pracku na ramenných popruhoch. Bočné pracky by mali byť uzavreté (obr. C). Nasadte si pás a zapnite pracku. Upravte pásový pás tak, aby sedel vášmu pásu (obr. 8).

Po uistení sa, že pás je správne umiestnený, požiadajte partnera, aby zdvihol brušný pás a položil dieťa na chrbát (obr. 9). Nohy dieťaťa by sa mali stočiť okolo pása.

POZOR!

Počas celého procesu umiestňovania dieťaťa do nosidiel by vaše dieťa malo byť podopierané od vás alebo vášho partnera.

Pri podopieraní dieťaťa požiadajte partnera, aby zdvihol nosidlo tak, aby zakrýval dieťa.

(Obr. 10). Nasadzte si oba ramenné popruhy. Zatvorte pracku spájajúcu ramenné popruhy a nastavte ich.

(Obr. 11). Ak je to potrebné, utiahnite ramenné popruhy potiahnutím nastavovacích popruhov. Uťahnite ramenné popruhy na nosidlách, kým nie je dieťa pevne pokryté panelom. Presvedčte sa že dieťa je správne usadené v nosiči. Uistite sa, že nohy nie sú príliš pevne stlačené.

Sťahovacie popruhy v prednej časti nosidiel sa používajú na nastavenie výšky materiálu držiaceho hlavu dieťaťa (obr. 6). Požiadajte partnera, aby upravil materiál na výšku hlavy dieťaťa. V prípade potreby je možné materiál vyhrnúť smerom von.

ĎALŠIE FUNKCIE NOSIDIEL:

Za nepriaznivých poveternostných podmienok nasadte kapucňu (h) pre dieťa. Ak nepotrebuje kapucňu, môže ju odstrániť a uložiť na bezpečné miesto pre neskoršie použitie.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:

Pri údržbe postupujte podľa pokynov na štítku pripojenom k produktu. Po každom praní, skontrolujte pevnosť tkaniny a švov.

Nosidlá by ste mali pravidelne kontrolovať, či nie sú rozdelené, poškodené a či nechýbajú nejaké komponenty. V takom prípade by sa výrobok nemal používať.

Perte max pri 30 stupňoch, jemné pranie. Nebielte. Nesušte. Nežehlite. Nečistite chemicky.

SKLADOVANIE:

Ak nosič nepoužívate, mal by byť uložený mimo dosahu detí.

Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a MoMi COLLET megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

Kérjük, hogy gyermekei biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a termék biztonságos használata érdekében kövesse az abban foglalt ajánlásokat. Az összeszerelést végző

személynek felnőttnek kell lennie, aki a gyermek sérülésének elkerülése érdekében a termék minden alkatrészét az utasításoknak és a rendeltetészerű használatnak megfelelően alkalmazza.

FONTOS:

Mindig távolítsd el és dobjon el minden olyan csomagolást, fóliát, a kartondobozon belüli védelmet, egyéb műanyag elemeket és alkatrészeket, amelyek nem engedélyezettek a gyermekek általi használatra. Gyermeke nem férhet hozzá a csomagolóshoz és a műanyag fóliához, mivel ez fulladáshoz vezethet. Ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra ajánljuk, ha szükséges, hogy elolvassa, hogyan kell eljárni veszély esetén, vagy a megfelelően karbantartani.

NE FELEJTSE EL:

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól. GARANCIA: A gyártó a termékre 2 év garanciát vállal.

SZAVATOSSÁGI KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

Felelősek vagyunk termékeink minőségéért. Garanciánk nem terjed ki a termék nem rendeltetészerű használatából vagy mechanikai sérüléséből eredő hibákra vagy károokra.

VIGYÁZNI A KÖRNYEZETRE:

Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

FONTOS. FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI FIGYELMEZTETÉS HIVATKOZÁSÁKÉNT. FIGYELMEZTETÉS!

- Mindig figyelj a gyermekedre, és ellenőrizd, hogy a szája és az orra szabadon legyenek.
- Koraszülöttek, kis súlyú csecsemők és egészségügyi problémákkal küzdő gyermekek esetén a babakaró használata előtt konzultálj gyermekorvosoddal.
- A fulladás elkerülése érdekében győződj meg arról, hogy a gyermek nem támasztja az állát a mellkasára, mivel ez megnehezítheti a légzést
- Az esetleges kiesés elkerülése érdekében győződj meg arról, hogy gyermeked megfelelően rögzítve van a hordozóban.
- A csecsemőket elől kell hordozni, amíg fejüket, nyakukat és testizmaikat nem tudják megfelelően irányítani ahhoz, hogy képesek legyenek önállóan megtartani ülő helyzetüket. Ez a babakaró nem használható „a világ felé néző” pozícióban.
- A babakaró használatakor ne hajolj le. Szükség esetén guggolj le.
- Soha ne kapcsolod ki a biztonsági derékövet, ha a babakarót használod, mielőtt kiveszed belőle a gyermeket.
- Soha ne hagyd felügyelet nélkül a babát a babakaróban.
- Tartsd távol a babakarót a gyermekektől, ha nem az utasításoknak megfelelően használod.
- A babakarót kizárólag 3 hónapos kortól 20 kg-os súlyig terjedő hordozásra tervezték.
- Ha a baba nem képes megtartani a saját fejét, állítsd be a babakarót úgy, hogy a baba feje magasan a viselője mellkasán nyugodjon. Ez a legbiztonságosabb pozíció a gyermek számára.
- Soha ne használj puha babakarót, amikor főzöl, takarítasz, forró italokat tartasz és más olyan

tevékenységeket végezel, amelyek a gyermekedet veszélyes égési sérüléseknek vagy kémiai anyagokkal való érintkezésnek teszik ki.

- Legyél óvatos, ha forró italokat iszol, kerülj el a baba leforrázását a forró folyadékkal, amikor a babahordozóban van.
- A babahordozót csak egy gyermek szállítására tervezték.
- A mozdulataid és a baba mozgása hatással lehet az egyensúlyodra. Óvatosan hajolj előre és oldalra.
- A babahordozó nem alkalmas sporttevékenységek, például futás, kerékpározás vagy síelés közbeni használatra.
- Ne használd a babahordozót, ha annak bármely része megsérült, elszakadt vagy elveszett. A babahordozó állapotát rendszeresen ellenőrizni kell.
- Ne szerelj a babahordozóra olyan tartozékokat, pótalkatrészeket vagy kiegészítőket, amelyeket nem a gyártó biztosított.
- A felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a gyermek aktivitásának növekedésével megnövekszik a kiesések kockázata.

A KÉSZLET ÖSSZETÉTELE:

- A. Derék pánt
- B. Csípőcsat övbeállítással
- C. Vállpántok
- D. Vállpánt csatlakozó csat övbeállítással
- E. Babahordozó panel
- F. Állítható oldalsó csatok
- G. Magasságállító pántok a fejtámasz szövetéhez
- H. Kapucni
- I. Kapucni rögzítés

ÖSSZESZERELÉS:

A termék biztosítja a legmegfelelőbb (ergonomikus) gyermek tartását, amelyben a csípő és a lábak pozíciója az M betűre hasonlít. Ez biztosítja azt a természetes helyzetet, amelyben a gyermeket hordozni kell.

FIGYELEM !

A baba ergonomikus helyzetének biztosítása érdekében a lábakat úgy kell elhelyezni, hogy a baba fenéke kissé alacsonyabb legyen, mint a térdé, és a lábak szélesen legyenek széttárva oldalra.

1. A BABA A SZÜLŐVEL SZEMBENI POZÍCIÓBAN, ELŐL HORDVA: FIGYELMEZTETÉS!

Először mindig vedd fel a hordozót, mielőtt beleteszed a babát.

Csatold ki a deréköv és a vállpántokat összekötő pántok csatját. Az oldalsó csatokat rögzíteni kell (C ábra). Vedd fel a derékövet, majd rögzítsd a csatot. Állítsa be az alsó övet szorosan a derekadhoz (1. ábra). Miután megbizonyosodtál arról, hogy a deréköv megfelelően van felszerelve és be van csatolva, helyezd a babát a mellkasadra, térd szét a lábait (a baba lábainak az öv mögött kell lógniuk (2. ábra)).

FIGYELEM!

Eközben tartsd biztosan a babát. A baba tartása közben emeld fel a babatartó panelt úgy, hogy az betakarja a baba hátát (3. ábra). A gyermeked jobb kezével tartva rakd át a bal vállpántot a bal válladra (3. ábra). Ezután válts kezet, és ismételd meg ugyanezt a jobb vállpánttal. Mindkét kezedet használva rögzítsd és állítsd be a vállpántokat összekötő csatot (5. ábra). Húzd meg a vállpántokat, és állítsa be őket szükség szerint. Húzd meg a babahordozó vállpántjait, amíg a gyermeket szorosan be nem takarja a panel. Ügyelj arra, hogy a baba lábait ne szorítsd túlságosan össze.

A babahordozó elején található szorítópántok a baba fejét tartó textil magasságának beállítására szolgálnak (9. ábra). Az textiliát szükség esetén kifordítva is lehet használni.

2. A BABA HÁTÓN HORDOZVA, ARCCAL A SZÜLŐ FELÉ: FIGYELMEZTETÉS!

Hat hónapos kor alatti és önállóan ülni nem képes gyermekeket nem szabad háton hordani.

FIGYELMEZTETÉS!

Rendszeresen ellenőrizd, hogy a baba biztonságos és kényelmes pozícióban van-e, különösen, ha a hátadon hordod.

Csatold ki a deréköv és a vállpántokat összekötő pántok csatját. Az oldalsó csatokat rögzíteni kell (C ábra).

Vedd fel a derékövet, majd rögzítsd a csatot. Állítsd be a derékövet szorosan a derekadhoz (8. ábra).

Miután meggyőződte arról, hogy a deréköv helyesen van felszerelve, kérd meg a társadat, hogy vegye fel a gyermeket és helyezze a hátadra (9. ábra). A gyermeked lábainak a derekad köré kellene fonódnuk.

FIGYELMEZTETÉS!

A baba hordozóba történő helyezése során a kisbabát erősen és biztosan kell Neked és a Társadnak tartanotok.

Mindvégig tartsd a babát, kérd meg partnered, hogy emelje meg a hordozó panelt úgy, hogy az a baba hátát betakarja (10. ábra). Helyezd fel mind a két vállpántot. Rögzítsd, és állítsd be a vállpántokat összekötő csatot (11. ábra). Szükség szerint húzza meg a vállpántokat a beállító pántok meghúzásával. Húzd meg még jobban a hordozó vállpántjait, amíg a gyermeket szorosan be nem fedi a panel. Győződj meg róla, hogy a baba megfelelő pozícióban van a babahordozóban. Ügyelj arra, hogy a baba lábai ne legyenek túlságosan összenyomva.

A babahordozó elején található szorítópántok a baba fejét tartó textil magasságának beállítására szolgálnak (6. ábra). Kérd meg partnered, hogy a baba fejmagasságának megfelelően állítsa be az textilt. Az textiliát szükség esetén kifordítva is lehet használni.

A BABAHORDOZÓ TOVÁBBI FUNKCIÓI:

Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén tedd fel a gyermeked fejére a kapucnit (h). Ha nincs szükséged a kapucnira, levehető és biztonságos helyen tárolható későbbi használatra.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

A termék karbantartása során kövesd a terméken található bevarrt címkén található utasításokat. Minden mosás után ellenőrizd a szövet és a varratok tartósságát. Rendszeresen ellenőrizd a babahordozót; kontrolláld hogy nincs-e rajta szakadás, sérülés vagy hiányzó alkatrész. Ha ilyet találsz, a

terméket nem szabad használni.

MOSÁSI UTASÍTÁSOK:

Mosás max. 30°C hőmérsékleten, kíméletes mosással. Nem fehéríthető. Nem szárítható szárítógépben. Nem vasalható. Vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS:

A babakozmetikumot nem szabad a gyerekek közelében tárolni, ha nincs használva.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato MoMi COLLET. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: italia@momi.pl.

Per motivi di sicurezza dei bambini vi preghiamo di leggere attentamente il manuale e rispettare le raccomandazioni per un sicuro uso del prodotto. Il montaggio del prodotto deve essere eseguito obbligatoriamente da una persona adulta. Tutti i componenti del prodotto devono essere assemblati secondo l'istruzione di montaggio e le specifiche del prodotto per non causare le lesioni al bambino.

IMPORTANTE:

Bisogna sempre togliere e smaltire ogni elemento d'imballaggio (la plastica, elementi di sicurezza dell'interno della scatola che non fanno parte del prodotto approvato per l'uso. Il bambino non può avere l'accesso a nessun elemento d'imballaggio per evitare che possa ingoiare qualcosa o soffocare. Si consiglia di mantenere questo foglio per il futuro nel caso di necessità come agire in una situazione di rischio o come eseguire un'adeguata manutenzione del prodotto.

RICORDATI:

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano l'uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

GARANZIA:

Il fabbricante fornisce una garanzia di 2 anni sul prodotto.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

Rispondiamo della qualità dei nostri prodotti. La nostra garanzia non copre i difetti o i danni causati da un uso scorretto del prodotto o da urti meccanici.

PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE:

Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO AVVERTENZE. AVVERTENZE:

- Osservare il bambino in continuazione e assicurarsi che la bocca e il naso non sono coperti.
- Nel caso dei bambini nati prematuri oppure nati con un peso corporeo estremamente basso oppure con i problemi di salute, consultare prima l'uso del marsupio col pediatra.
- Per non causare il soffocamento, assicurarsi che il bambino non appoggi il mento sul suo petto perché questo potrebbe ostacolare la respirazione.
- Per evitare la caduta del bambino, assicurarsi che il bambino sia inserito nel marsupio correttamente in sicurezza.
- I neonati bisogna portare davanti affinché saranno in grado di controllare la muscolatura della testa, collo e corpo per poter mantenere la posizione seduta da soli. Questo marsupio non è adatto di portare i bambini nella posizione avanti, fronte della passeggiata.
- Non piegarsi in avanti quando usi il marsupio. Nel caso di necessità accovacciarsi.
- Quando usi il marsupio, non aprire mai la cintura lombare prima di togliere il bambino dal marsupio.
- Non lasciare mai il bambino non custodito e con il marsupio.
- Tenere il marsupio lontano dai bambini, se non viene usato secondo le istruzioni d'uso.
- Il marsupio è adatto per essere usato soltanto coi bambini dal terzo mese d'età fino ad arrivare a 20 kg.
- Quando il bambino non sia in grado di tenere la testa da solo, regolare il marsupio in modo tale che la testa del bambino possa trovarsi in alto del petto della persona adulta. Questo è il posto più sicuro per bambini.
- Non usare mai il marsupio mentre si cucina, fai le pulizie, si tiene le tazze con i liquidi caldi oppure durante altre azioni che espongono i bambini al rischio di essere bruciati o essere messi a contatto con i detersivi chimici.
- Fare molta attenzione durante il consumo delle bevande calde, per evitare che il bambino potesse essere stato bruciato mentre è dentro il marsupio.
- Il marsupio è dedicato ad un bambino solo.
- I movimenti tuoi e del bambino possono influenzare il tuo equilibrio. Fare attenzione durante i piegamenti si in avanti, sia di fianco.
- Il marsupio non può essere usato durante le attività sportive come per esempio corsa, andare in bici, sciare.
- Non usare il prodotto se qualunque suo componente sia rotto o perso. Regolarmente controllare la condizione del prodotto.
- Non montare con il marsupio accessori o elementi che non sono state consegnate dal produttore.
- Gli utenti devono essere consapevoli che insieme all'incremento dell'attività fisica del bambino aumenta il rischio della caduta.

COMPONENTI DEL KIT:

- A. Cintura lombare

- B. Fibbia lombare con la regolazione della cintura
- C. Cinture delle spalle
- D. Fibbia di collegamento fra le cinture delle spalle e la regolazione della cintura
- E. Pannello del marsupio
- F. Fibbia laterale con regolazione
- G. Cinture che regolano altezza del tessuto che da appoggio alla testa del bambino
- H. Cappuccio
- I. Chiusura del cappuccio

MONTAGGIO:

Il prodotto fornisce la più adatta (ergonomica) posizione di sostegno del bambino, nella quale la forma delle anche e gambe del bimbo creano una specie delle lettera M. Grazie a questo viene sostenuta la posizione naturale nella quale il bambino dovrebbe essere portato.

ATTENZIONE!

Per garantire la posizione ergonomica del bambino bisogna sistemare le gambe in modo tale che il sederino del bambino si trovi leggermente sotto le ginocchia e che le gambe siano ben aperte sui fianchi.

1.IL BAMBINO CHE GUARDA IL GENITORE, PORTARE IL BAMBINO AVANTI: AVVERTENZA! SEMPRE INDOSSARE IL MARSUPIO PRIMA D'INSERIRE IL BAMBINO!

Aprire la fibbia della cintura lombare e la fibbia di collegamento delle cinture delle spalle. Le fibbie laterali dovrebbero essere chiuse (dis.C). Indossare la cintura lombare e per prima chiuderla. Regolare la cintura lombare adeguandolo alla propria taglia (dis.1). Quando si è sicuri che la cintura lombare sia stata montata correttamente e chiusa, mettere il bambino sul proprio petto e dividere la gambine (le gambine del bambino dovrebbero penzolare fuori dalla cintura (dis.2)).

ATTENZIONE!

Durante questa azione, bisogna tenere il bambino bene. Tenendo il bambino alzare il pannello del marsupio in modo tale che copra la schiena del bambino (dis.3). Tenendo il bambino con la mano destra inserire la cintura delle spalle sulla spalla sinistra (dis.3). Successivamente cambiare le mani e ripetere azione con la cintura destra. Usando tutte e due le mani, chiudere la fibbia di collegamento fra le cinture delle spalle, regolare (dis.5). Secondo la necessità mettere le cinture delle spalle in tensione e regolare. Tirare i nastri delle cinture delle spalle del marsupio affinché il bambino sia avvolto bene dal pannello. Fare attenzione che le gambine del bimbo non siano compresse troppo.

I nastri che si trovano davanti al marsupio servono per regolare l'altezza del tessuto d'appoggio della testa del bambino (dis.6). Nel caso di necessità il tessuto si può anche girare verso esterno.

2. PORTARE IL BAMBINO DIETRO, IL BAMBINO NELLA DIREZIONE DEL GENITORE AVVERTENZA!

Non portare mai dietro i bambini sotto i 6 mesi d'età oppure quelli che non siano in grado di stare seduti da soli.

AVVERTENZA!

Sempre controllare se la posizione del bambino sia sicura e comoda, specialmente quando è portato dietro.

Aprire la fibbia della cintura lombare e la fibbia di collegamento delle cinture delle spalle. Le fibbie laterali dovrebbero essere chiuse (dis.C). Indossare la cintura lombare e per prima chiuderla. Regolare la cintura lombare adeguandolo alla propria taglia (dis.8). Dopo essersi assicurati che la cintura lombare sia stata montata correttamente, chiedere il partner di alzare il bambino ed inserirlo sulla tua schiena (dis.9). Le gambine del bambino dovrebbero circondare la tua vita.

AVVERTENZA!

Durante tutto il tempo del processo d'inserimento del bambino nel marsupio, il bambino dovrebbe essere ben tenuto da te o dal tuo partner.

Mentre si tiene il bambino, chiedere il partner di alzare il pannello del marsupio in modo tale che copra la schiena del bambino (dis.10). Indossare tutte e due cinture delle spalle. Chiudere la fibbia che collega le cinture delle spalle, regolare (dis.11). Nel caso di necessità tirare le cinture delle spalle con i nastri della regolazione. Tirare i nastri affinché il bambino sarà avvolto bene dal pannello. Assicurarsi che il bambino sia messo nel marsupio correttamente. Portare attenzione al fatto che le gambe del bambino non debbano essere compresse troppo.

I nastri che si trovano davanti al marsupio servono per regolare l'altezza del tessuto d'appoggio della testa del bambino (dis.6). Nel caso di necessità il tessuto si può anche girare verso esterno.

FUNZIONE EXTRA DEL MARSUPIO:

Nel caso delle condizioni meteorologiche sfavorevoli, coprire la testa del bambino con cappuccio (h). Quando non hai bisogno del cappuccio, si può staccarlo e tenere da parte nel posto sicuro per un uso successivo.

CURA E MANUTENZIONE:

Per adeguata cura e manutenzione del prodotto bisogna seguire le istruzioni riportate sull'etichetta, la quale si trova cucita nel prodotto. Dopo ogni lavaggio bisogna attentamente controllare tutte le cuciture e la resistenza del tessuto. Periodicamente controllare il marsupio, assicurarsi che le cuciture non siano saltate da nessuna parte, che non sia rotto o danneggiato e se non manchi nessun componente del prodotto. Nel caso qualcosa non sia a posto, non usare il prodotto.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO:

Lavare a 30°C, programma delicato. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

STOCCAGGIO:

Quando non viene usato, tenere il marsupio fuori dalla portata di mano dei bambini.

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar MoMi COLLET. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas. Para la seguridad de los niños, le pedimos que lea atentamente el manual de instrucciones y siga sus recomendaciones para utilizar el producto de forma segura. Es obligatorio que la persona que realice el montaje sea un adulto que utilizará todos los componentes del producto de acuerdo con el manual de instrucciones y su uso previsto para evitar lesiones al niño

IMPORTANTE:

Siempre retire y deseche todos los envases, plásticos, protecciones del interior de la caja, otros elementos de plástico y elementos que no estén aprobados para su uso por parte de los niños. Su hijo no debe tener acceso a ninguno de los componentes del embalaje ni el plástico, ya que esto puede causar asfixia o estrangulamiento. Este manual se recomienda para referencia futura, si es necesario, para leer cómo proceder en caso de peligro o mantenimiento adecuado.

RECUERDE:

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

GARANTÍA: El fabricante otorga una garantía de 2 años sobre el producto.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA:

Somos responsables de la calidad de nuestros productos. Nuestra garantía no cubre defectos o daños causados por el uso inadecuado del producto o daños mecánicos.

CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE:

Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

IMPORTANTE. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS DE ADVERTENCIA. ADVERTENCIAS!:

- Vigile constantemente a su bebé y asegúrese de que no se tapa la boca ni la nariz.
- En el caso de bebés prematuros, de bajo peso o con problemas de salud, consulte a su pediatra antes de utilizar el portabebés.
- Para evitar la asfixia, asegúrese de que su bebé no apoya la barbilla en tu pecho, ya que esto puede dificultarle la respiración
- Para evitar caídas, asegúrese de que el bebé está bien sujeto en el portabebés.
- Los bebés deben llevarse en la parte delantera hasta que tengan suficiente control de los músculos de la cabeza, el cuello y el cuerpo para poder mantener una posición sentada por sí mismos. Este portabebés no está diseñado para ser utilizado en la posición „mirando hacia adelante”.
- Cuando utilice el portabebés, no se incline hacia adelante. Si es necesario, agáchese.
- Cuando utilice el portabebés, no desabroche nunca el cinturón ventral antes de sacar al niño.

- No deje nunca al bebé desatendido con el portabebés.
- Mantenga el portabebés fuera del alcance de los niños si no se utiliza según las instrucciones.
- El portabebés sólo está diseñado para ser utilizado desde los 3 meses hasta los 20 kg.
- Si el bebé no es capaz de sostener su propia cabeza, ajuste la mochila para que la cabeza del bebé quede alta sobre el pecho del portador. Éste es el lugar más seguro para el bebé.
- No utilice nunca un portabebés blando cuando cocine, limpie, sostenga bebidas calientes o realice otras actividades que expongan al bebé a quemaduras o productos químicos.
- Tenga cuidado al tomar bebidas calientes para evitar quemar al bebé con el líquido caliente mientras está en el portabebés .
- El portabebés sólo sirve para llevar a un bebé.
- Sus movimientos y los de su bebé pueden afectar a su equilibrio. Tenga cuidado al inclinarse tanto hacia delante como hacia los lados.
- El portabebés no es adecuado para su uso durante actividades deportivas como correr, montar en bicicleta o esquiar.
- No utilice el portabebés si alguna pieza está dañada, rota o perdida. Compruebe regularmente el estado del portabebés.
- No coloque accesorios, piezas de repuesto o componentes en el portabebés que no hayan sido suministrados por el fabricante.
- Los usuarios deben ser conscientes de que, a medida que aumenta la actividad del niño, aumenta el riesgo de caída.

COMPONENTES DEL PRODUCTO:

- A. Cinturón de cadera
- B. Hebilla de cadera con ajuste de cinturón
- C. Correas para los hombros
- D. Hebilla que conecta los cinturones de hombros con el ajuste del cinturón
- E. Panel portador
- F. Hebillas laterales ajustables
- G. Correas de ajuste de altura para el material de soporte de la cabeza
- H. Capucha
- I. Cierre de la capucha

MONTAJE

El producto proporciona la posición (ergonómica) más adecuada para sostener al bebé, en la que la forma de la cadera y las piernas se asemeja a la letra M. Así se mantiene la posición natural en la que se debe llevar al bebé.

¡ATENCIÓN!

Para garantizar la posición ergonómica del bebé, coloque las piernas de modo que el trasero del bebé quede ligeramente por debajo de las rodillas y las piernas abiertas hacia los lados.

1. BEBÉ MIRANDO A LOS PADRES, LLEVADO POR DELANTE **¡ADVERTENCIA!**

Coloque siempre el portabebés antes de poner al bebé en él.

Desabroche la hebilla de la correa de la cintura y la hebilla de unión de las correas de los hombros. Las hebillas laterales deben estar abrochadas (fig. C). Colóquese el cinturón de cadera y abróchese la hebilla. Ajuste el cinturón de cadera a la medida de su cintura (fig. 1). Cuando esté seguro de que el cinturón de cadera está correctamente ajustado y abrochado, acerque al bebé a su pecho y separe sus piernas (las piernas del bebé deben colgar por detrás del cinturón (fig. 2)). ¡ATENCIÓN! Al hacerlo, sujete bien a su bebé. Sujetando al bebé, levante el panel del portabebés de modo que cubra su espalda (fig. 3). Sujetando al bebé con la mano derecha, colóquese la correa de hombro izquierda sobre el hombro izquierdo (fig. 3). A continuación, cambie de mano y repita la operación con la correa derecha. Con las dos manos, abroche la hebilla que une las correas y ajústela (figs. 5). Apriete las correas de los hombros según sea necesario y ajústelas. Apriete las correas de los hombros del portabebés hasta que el niño quede bien sujeto alrededor del panel. Asegúrese de que las piernas del bebé no queden demasiado apretadas.

Las correas con cordón de la parte delantera del portabebés se utilizan para ajustar la altura de la tela que sujeta la cabeza del bebé (fig. 6). Si es necesario, la tela también puede girarse hacia afuera.

2. PORTAR EL BEBÉ DESDE ATRÁS HACIA LA PERSONA QUE LO PORTA

¡ADVERTENCIA!

No transportes a niños menores de 6 meses ni a niños que no puedan sentarse sin ayuda sobre la espalda.

¡ADVERTENCIA!

Compruebe periódicamente que el niño tiene una posición segura y cómoda, especialmente cuando se le lleva a la espalda.

Desabroche la hebilla de la correa de la cintura y la hebilla de unión de las correas de los hombros. Las hebillas laterales deben estar abrochadas (fig. C). Colóquese el cinturón de cadera y abróchese la hebilla. Ajuste el cinturón de cadera a la medida de su cintura (fig. 8). Una vez que se haya asegurado de que el cinturón abdominal está bien colocado, pida a su pareja que levante al bebé y que lo coloque sobre su espalda (fig. 9). Las piernas del niño deben rodear su cintura.

¡ADVERTENCIA!

Durante todo el proceso de colocación del bebé en el portabebés, el bebé debe estar bien sujeto por usted o por su pareja.

Mientras sostiene al bebé, pídale a su pareja que levante el panel del portabebés para que cubra la espalda del bebé (fig. 10). Colóquese las dos correas de hombros. Abroche la hebilla que une las correas de hombros y ajuste (figs. 11). Apriete las correas de los hombros según sea necesario tirando de las correas de ajuste. Apriete las correas de hombros del portabebés hasta que el niño quede bien cubierto con el panel. Asegúrese de que el bebé está colocado correctamente en el portabebés. Asegúrese de que las piernas no estén demasiado apretadas.

Las cintas con cordón de la parte delantera del portabebés sirven para ajustar la altura de la tela que sujeta la cabeza del bebé (fig. 9). Píde a su pareja que ajuste el material a la altura de la cabeza del bebé. Si es necesario, la tela también puede doblarse hacia fuera.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES DEL PORTABEBÉS:

En caso de inclemencias meteorológicas, póngale la capucha al niño (h). Cuando no necesite la capucha, puede desmontarla y guardarla en un lugar seguro para su uso posterior.

EXPLOTACIÓN Y MANTENIMIENTO:

Para el cuidado y mantenimiento, siga las instrucciones citadas en la etiqueta que se encuentra en el producto. Compruebe la resistencia del tejido y de las costuras después de cada lavado. Inspeccione el portabebés periódicamente; compruebe si hay rasgaduras, daños o componentes que falten. Si es así, el producto no debe utilizarse.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

Lavar a máx. 30°C, proceso suave. No blanquear. No secar en secadora. No planchar. No limpiar en seco.

ALMACENAMIENTO:

Cuando el portabebés no esté en uso, manténgalo fuera del alcance de los niños.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.



www.momi.store

Producent/Producer:
TelForceOne S. A., ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland
Wyprodukowano/Made in: PRC